

■ Tektronix Transparency Film
 ■ Tektronix Transparentfolie

1

Important! To avoid damage to the printer, never load transparencies in the paper tray.

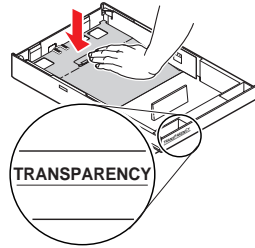
Important! Ne chargez jamais de transparents dans le bac papier car vous risquez d'endommager les composants de l'imprimante.

Importante! Per evitare di danneggiare la stampante, non caricare lucidi nel cassetto per la carta.

Wichtig! Befüllen Sie das Papierfach nie mit Transparentfolien, da dies zu Schäden am Drucker führen kann.

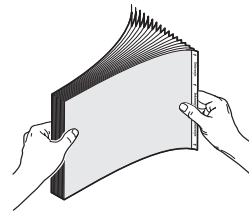
¡Importante! Nunca cargue las transparencias en la bandeja de papel; podría dañar los componentes de la impresora.

2



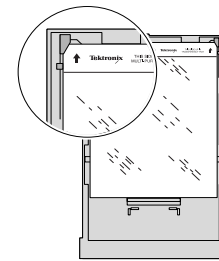
0504-01

3



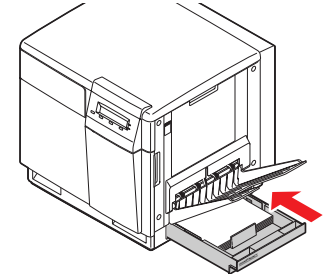
0504-02

4



0504-03

5



0504-04

1

Important! To avoid damage to the printer, always load transparencies in the Multi-Purpose Tray with the Tektronix logo strip **face down**.

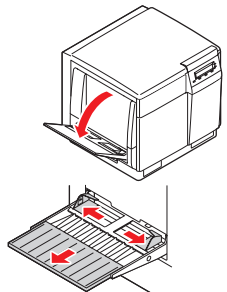
Important! Lorsque vous utilisez le bac multisupport, chargez toujours les transparents avec la bande logo Tektronix face **en dessous**, sinon vous risquez d'endommager les composants de l'imprimante.

Importante! Per evitare di danneggiare la stampante, caricare i lucidi con il logo Tektronix rivolto **verso il basso** nel cassetto multiuso.

Wichtig! Beim Verwenden des Mehrzweckfachs legen Sie die Transparentfolien so ein, daß der Streifen mit dem Tektronix Logo immer **nach unten** zeigt, um Schäden am Drucker zu vermeiden.

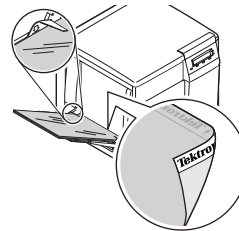
¡Importante! Cuando utilice la bandeja multiuso, siempre cargue las transparencias con el logo de Tektronix **hacia abajo**; de lo contrario, podría dañar los componentes de la impresora.

2



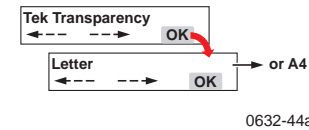
0504-05

3



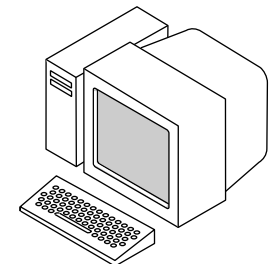
0504-06

4



0632-44a

5



- Paper Source: Multi- Purpose Tray
- Source de papier : bac multisupport
- Alimentazione: Cassetto multiuso
- Papierquelle: Mehrzweckfach
- Origen del papel: bandeja multiuso

■ Tektronix Transparency Film

■ Tektronix 投影片

1

重要! プリンタの損傷を避けるため、用紙トレイには絶対にOHPフィルムをセットしないでください。

重要! 为避免损伤打印机, 请勿将投影胶片装入纸盘。

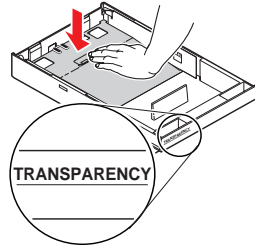
重要! 为避免损伤印表機, 請勿將投影片載入紙匣。

중요! 프린터의 손상을 방지하려면 투명 용지를 일반 용지함에 공급하지 마십시오.

■ Tektronix OHPフィルム

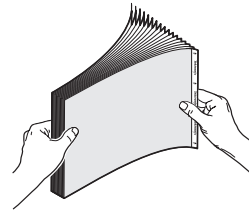
■ Tektronix 투명용지

2



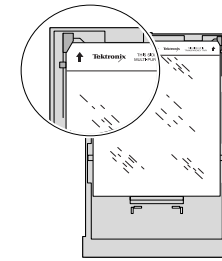
0504-01

3



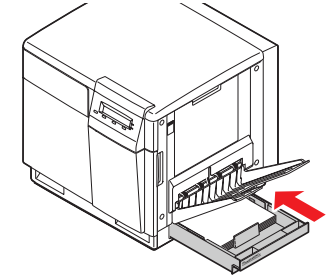
0504-02

4



0504-03

5



0504-04

1

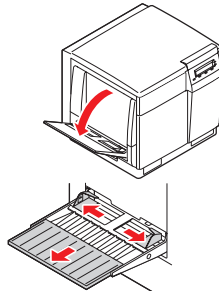
重要! プリンタの損傷を避けるため、汎用トレイには常にOHPフィルムをTektronixのロゴストリップが下になるようにセットします。

重要! 为避免损伤打印机, 务必将投影胶片带有 Tektronix 图标条的那一面朝下装入多用途纸盘。

重要! 为避免损伤印表機, 務必將投影片上帶有 Tektronix 圖標條的那一面朝下載入多功能紙匣。

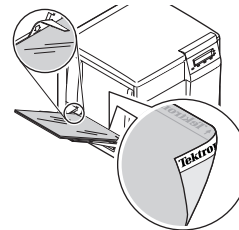
중요! 프린터의 손상을 방지하려면, 투명용지는 항상 다용도 용지함에 Tektronix 로고 줄무늬가 있는 앞면을 아래로 향하게 하여 공급하십시오.

2



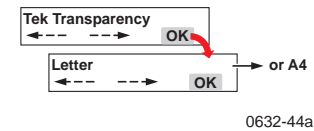
0504-05

3



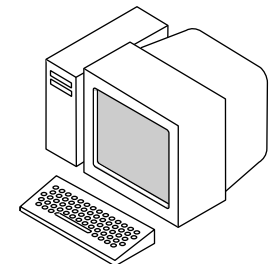
0504-06

4



0632-44a

5



- 給紙方法: 汎用トレイ
- 纸张来源: 多用途纸盘
- 紙張來源: 多功能紙匣
- 용지 공급: 다용도 용지함

■ Tektronix Premium Cover Paper

■ Papier de couverture Tektronix de qualité supérieure

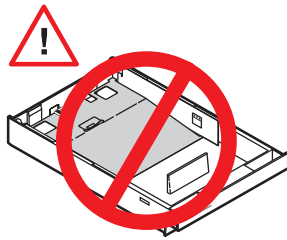
■ Cartoncini di qualità superiore

Tektronix

■ Kartoniertes Papier höchster Qualität von Tektronix

■ Cartulina premium Tektronix

1



0493-01

Important! To avoid damage to the printer, never load premium cover paper in the paper tray.

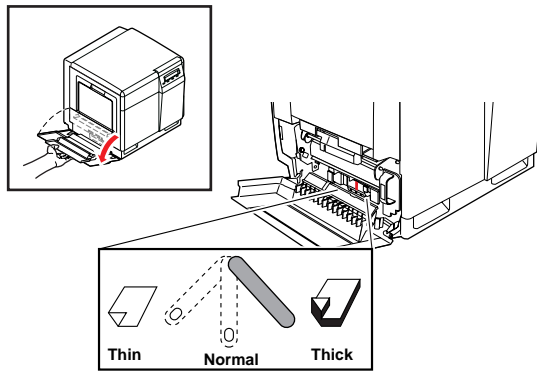
Important! Ne chargez jamais de papier de couverture supérieur dans le bac papier car vous risquez d'endommager les composants de l'imprimante.

Importante! Per evitare di danneggiare la stampante, non caricare cartoncini di qualità superiore nel cassetto per la carta.

Wichtig! Befüllen Sie das Papierfach nie mit kartoniertem Papier höchster Qualität, da dies zu Schäden am Drucker führen kann.

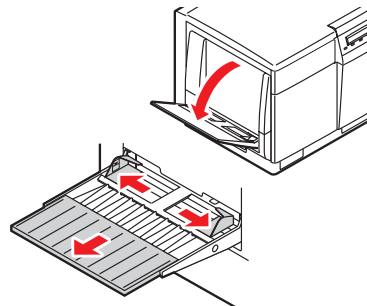
¡Importante! Para evitar dañar la impresora, nunca cargue cartulina premium en la bandeja de papel.

2



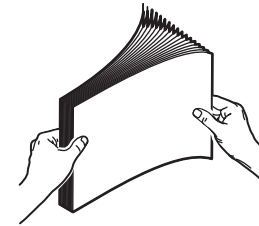
Z740-13-01 Thick

3



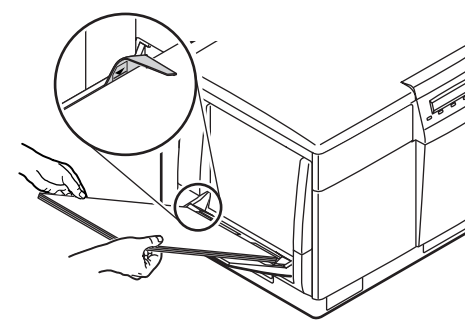
0493-02

4



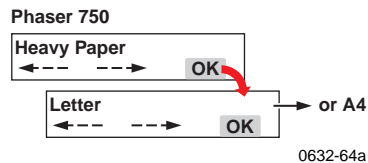
0493-03

5

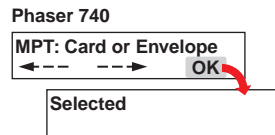


0493-04

6



0632-64a



0632-64b

At the front panel prompt, scroll to **Heavy Paper** and press **OK**; scroll to **Letter** or **A4** and press **OK**.

Au message du panneau avant, faites défiler la liste jusqu'à **Papier lourd** et appuyez sur **OK** ; faites défiler la liste jusqu'à **Letter** ou **A4** et appuyez sur **OK**.

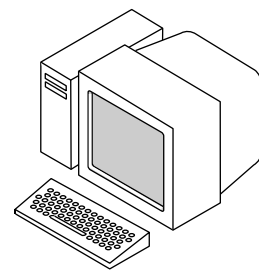
Al messaggio di richiesta del pannello frontale, scorrere fino a **Carta pesante** e premere **OK**; scorrere fino a **Letter** o **A4** e premere **OK**.

An der Eingabeaufforderung am vorderen Bedienfeld scrollen Sie zu **Schweres Papier**, und drücken Sie auf **OK**. Scrollen Sie dann zu **Letter** oder **A4**, und drücken Sie auf **OK**.

Quando se lo indique el panel frontal, desplácese hasta **Papel pesado** y pulse **Aceptar**. Desplácese hasta **Carta** o **A4** y pulse **Aceptar**.

7

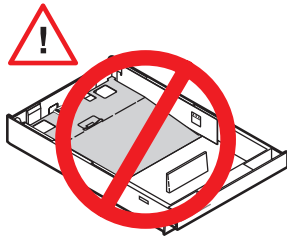
- Paper Source: Multi-Purpose Tray
- Source de papier : bac multi-support
- Alimentazione: Cassetto multiuso
- Papierquelle: Mehrzweckfach
- Origen del papel: bandeja multiuso



■ Tektronix Premium Cover Paper

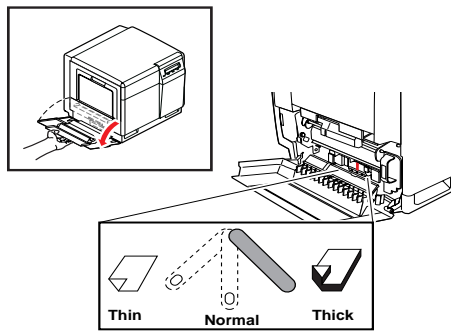
■ Tektronix 最高品質封面紙

1



0493-01

2



Z740-13-01 Thick

■ Tektronixプレミアムカバー用紙

■ Tektronix 고품질 표지 용지

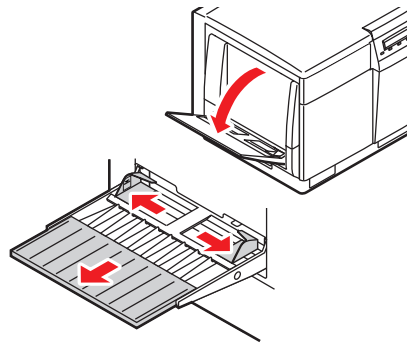
重要！プリンタの損傷を避けるため、用紙トレイには絶対にプレミアムカバー用紙をセットしないでください。

重要！为避免损坏打印机，请勿将最佳封面纸装入纸匣。

重要！為避免損傷印表機，請勿在紙匣中載入最高品質封面紙。

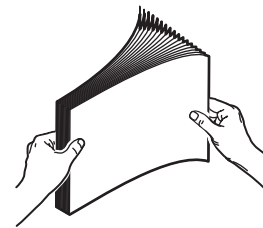
중요! 프린터의 손상을 방지하려면 고품질 표지 용지를 일반 용지함에 공급하지 마십시오.

3



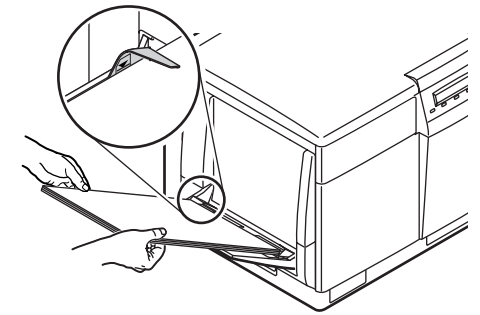
0493-02

4



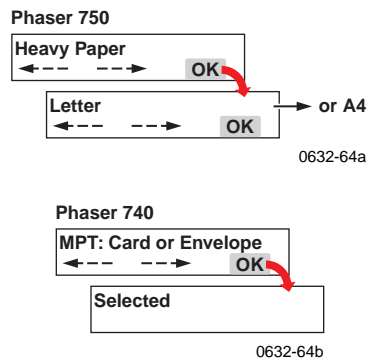
0493-03

5



0493-04

6



0632-64a

0632-64b

フロントパネルプロンプトで厚紙にスクロールし、OKを押します。

Letter またはA4にスクロールし、OKを押します

在前面板提示下，滚动至 Heavy Paper（重磅纸）选项条，然后按 OK（确定）再滚动至 Letter 或 A4，按 OK（确定）。

在前面板提示下，滚动至 Heavy Paper（重磅纸）选项并按 OK（确定）；再滚动至 Letter 或 A4，按 OK（确定）。

전면 패널 프롬프트에서, Heavy Paper(중량 용지)로 이동하여 OK(확인)를 누르고 Letter 또는 A4로 이동하고 나서 OK(확인)를 누릅니다.

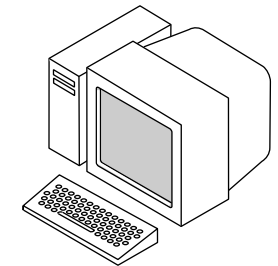
7

■ 給紙方法：
汎用トレイ

■ 纸张来源：
多用途纸盘

■ 紙張來源：多功能紙匣

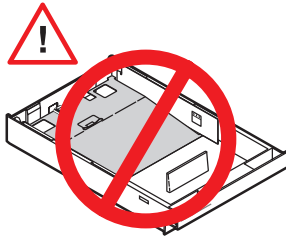
■ 용지 공급：다용도 용지함



- Tektronix Glossy Coated Paper
- Carta patinata lucida Tektronix
- Papel satinado brillante Tektronix

- Papier couché Tektronix
- Tektronix Hochglanzpapier

1



0493-01

Important! To avoid damage to the printer, never load glossy coated paper in the paper tray.

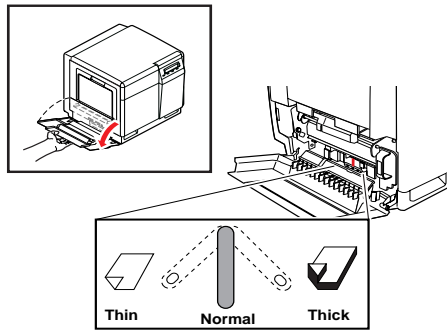
Important! Ne chargez jamais de papier couché dans le bac papier car vous risquez d'endommager les composants de l'imprimante.

Importante! Per evitare di danneggiare la stampante, non caricare carta patinata lucida nel cassetto per la carta.

Wichtig! Befüllen Sie das Papierfach nie mit Hochglanzpapier, da dies zu Schäden am Drucker führen kann.

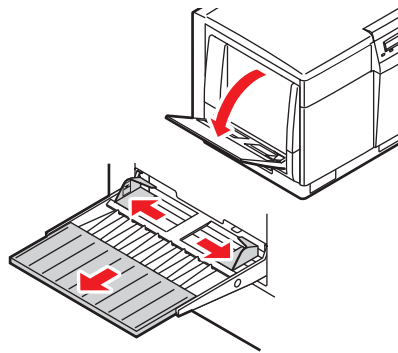
¡Importante! Para evitar dañar la impresora, nunca cargue papel satinado brillante en la bandeja de papel.

2



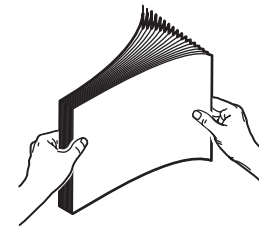
Z740-13-01 Normal

3



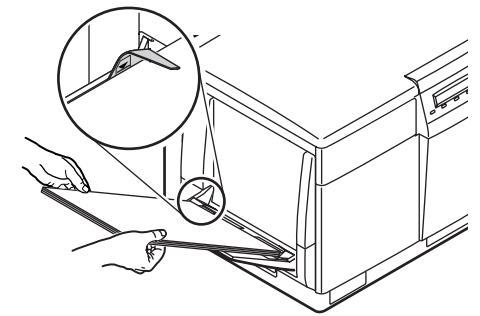
0493-02

4



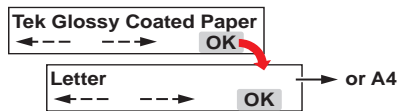
0493-03

5



0493-04

6



0632-45a

At the front panel prompt, scroll to **Tek Glossy Coated Paper** and press **OK**; scroll to **Letter** or **A4** and press **OK**.

Au message du panneau avant, faites défiler la liste jusqu'à **Papier couché Tek** et appuyez sur **OK** ; faites défiler la liste jusqu'à **Letter** ou **A4** et appuyez sur **OK**.

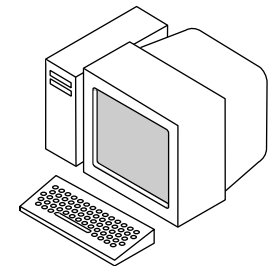
Al messaggio di richiesta del pannello frontale, scorrere fino a **Carta patinata Tek** e premere **OK**; scorrere fino a **Letter** o **A4** e premere **OK**.

An der Eingabeaufforderung am vorderen Bedienfeld scrollen Sie zu **Tek Hochglanzpapier** und drücken Sie auf **OK**. Scrollen Sie dann zu **Letter** oder **A4**, und drücken Sie auf **OK**.

Quando se lo indique el panel frontal, desplácese hasta **Papel satinado brillante Tek** y pulse **Aceptar**. Desplácese hasta **Carta** o **A4** y pulse **Aceptar**.

7

- Paper Source: Multi-Purpose Tray
- Source de papier : bac multisupport
- Alimentazione: Cassetto multiuso
- Papierquelle: Mehrzweckfach
- Origen del papel: bandeja multiuso



■ Tektronix Glossy Coated Paper

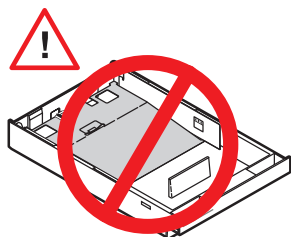
■ Tektronix 光面涂层纸

■ Tektronix 광택 코팅 용지

■ Tektronix 光沢コート紙

■ Tektronix 高亮覆膜紙

1



0493-01

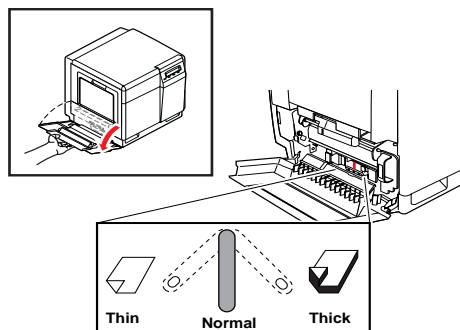
重要！プリンタの損傷を避けるため、用紙トレイには絶対に光沢コート紙をセットしないでください。

重要！为避免损伤打印机，请勿将光面涂层纸装入纸盘。

重要！为避免损伤印表機，請勿在紙匣中載入高亮覆膜紙。

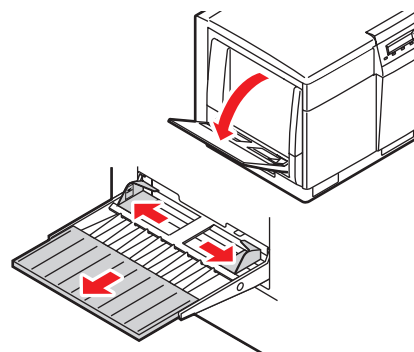
중요! 프린터의 손상을 방지하려면, 광택 코팅 용지를 일반 용지함에 공급하지 마십시오.

2



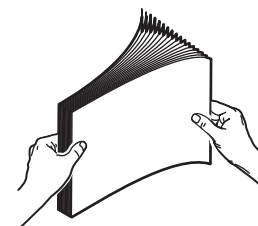
Z740-13-01 Normal

3



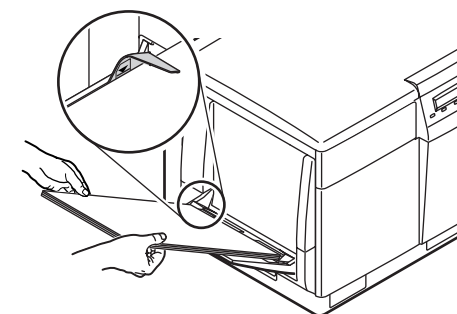
0493-02

4



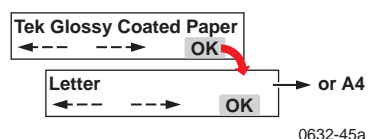
0493-03

5



0493-04

6



0632-45a

フロントパネルプロンプトでTek光沢コート紙にスクロールし、OKを押します。Letter またはA4にスクロールしてOKを押します。

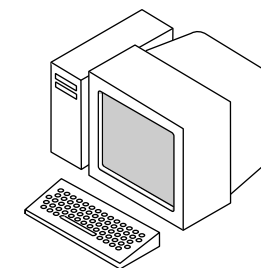
在前面板提示下，滚动至 Tek Glossy Coated Paper (Tek 光面涂层纸) 选项条，并按 OK (确定)；再滚动至 Letter 或 A4，按 OK (确定)。

在前面板提示下，滚动至 Tek Glossy Coated Paper (Tek 高亮覆膜紙) 选项并按 OK (确定)；再滚动至 Letter 或 A4，按 OK (确定)。

전면 패널 프롬프트에서, Tek Glossy Coated Paper (Tek 광택 코팅 용지)로 이동하여 OK(확인)를 누르고 Letter 또는 A4로 이동하고 나서 OK(확인)를 누릅니다.

7

- 給紙方法：
汎用トレイ
- 纸张来源：
多用途纸盘



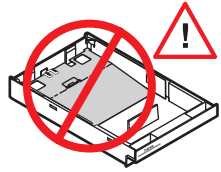
- 紙張來源：多功能紙匣
- 용지 공급：다용도 용지함

- Tektronix Color Laser Labels
- Tektronix Farblaser-Aufkleber

- Etiquettes couleur laser Tektronix
- Etiquetas láser a color Tektronix

- Etichette per stampanti laser a colori Tektronix

1



0493-01

Important! To avoid damage to the printer, never load labels in the paper tray.

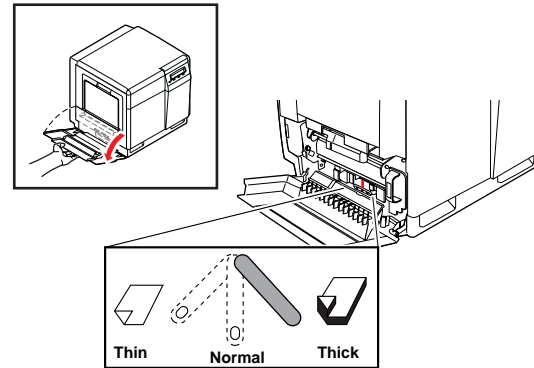
Important! Ne chargez jamais d'étiquettes dans le bac papier pour éviter d'endommager l'imprimante.

Importante! Per evitare di danneggiare la stampante, non caricare etichette nel cassetto per la carta.

Wichtig! Um Schäden am Drucker zu vermeiden, sollten Sie nie Aufkleber in das Papierfach einlegen.

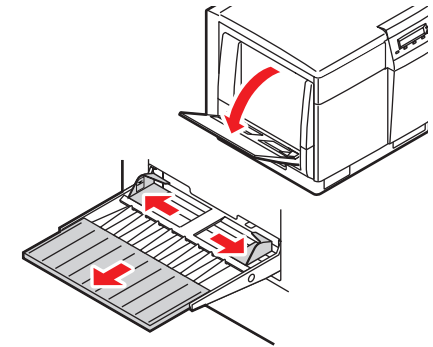
¡Importante! Para evitar dañar la impresora, nunca cargue etiquetas en la bandeja de papel.

2



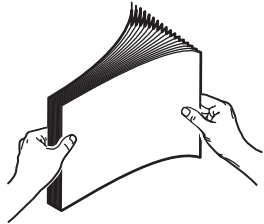
Z740-13-01 Thick

3



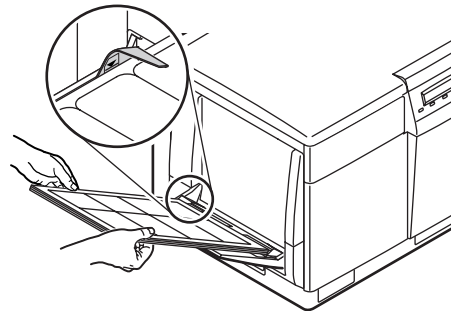
0493-02

4



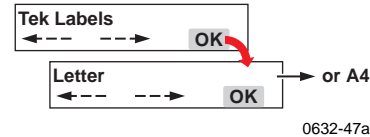
0493-03

5



0493-04

6



0632-47a

At the front panel prompt, scroll to **Tek Labels** and press **OK**; scroll to **Letter** and press **OK**.

A l'invite du panneau avant, faites défiler jusqu'à **Etiquettes Tek** et appuyez sur **OK**; faites défiler jusqu'à **Letter** et appuyez sur **OK**.

Al messaggio di richiesta del pannello frontale, scorrere fino a **Etichette Tek** e premere **OK**; scorrere fino a **Letter** e premere **OK**.

An der Eingabeaufforderung am vorderen Bedienfeld, scrollen Sie zu **Tek Aufkleber** und drücken Sie auf **OK**. Scrollen Sie dann zu **Letter** und drücken Sie auf **OK**.

Quando se lo indique el panel frontal, desplácese a **Etiquetas Tek** y oprima **Aceptar**. Desplácese a **Carta** y oprima **Aceptar**.

- Tektronix Color Laser Labels
- Tektronix Farblaser-Aufkleber

- Etiquettes couleur laser Tektronix
- Etiquetas láser a color Tektronix

- Etichette per stampanti laser a colori Tektronix

7

In your printer driver:

- Paper Source: Multi- Purpose Tray
- Paper Size: Letter or A4

Dans votre pilote d'imprimante :

- Source de papier : Bac multisupport
- Format de papier : Letter ou A4

Nel driver della stampante:

- Alimentazione: Cassetto multiuso
- Formato carta: Letter o A4

In Ihrem Druckertreiber:

- Papierquelle: Mehrzweckfach
- Papierformat: Letter oder A4

En el controlador de la impresora:

- Origen del papel: bandeja multiuso
- Tamaño del papel: Carta o A4

Letter-size labels:

Printing labels with Microsoft Word

- Navigate to **Tools: Envelopes and Labels: Options.**
- Click Printer Information: **Laser and Inkjet.**
- Click Label Products: **Avery Standard.**
For the 30-label sheet, select **5160.**
For the 6-label sheet, select **5164.**

Etiquettes au format Letter :

Impression d'étiquettes avec Microsoft Word

- Naviguez jusqu'à **Outils : Enveloppes et Etiquettes : Options.**
- Cliquez sur Informations de l'imprimante : **Laser et Jet d'encre.**
- Cliquez sur Choix d'étiquettes : **Avery Standard.**
Pour une feuille de 30 étiquettes, sélectionnez **5160.**
Pour une feuille de 6 étiquettes, sélectionnez **5164.**

Etichette formato Letter:

Stampa di etichette con Microsoft Word

- Selezionare **Strumenti: Buste ed Etichette: Opzioni.**
- In Informazioni sulla stampante selezionare: **Laser e Inkjet.**
- In Etichette selezionare: **Avery Standard.**
Per i fogli da 30 etichette, selezionare **5160.**
Per i fogli da 6 etichette, selezionare **5164.**

Aufkleber im Format Letter:

Bedrucken von Aufklebern mit Microsoft Word

- Navigieren Sie zu **Extras: Umschläge und Etiketten: Optionen.**
- Klicken Sie in Druckerinformation: **Laser und Inkjet.**
- Klicken Sie in Etikettenmarke: **Avery Standard.**
Bei einem Blatt mit 30 Aufklebern wählen Sie **5160.**
Bei einem Blatt mit 6 Aufklebern wählen Sie **5164.**

Etiquetas de tamaño carta:

Impresión de etiquetas con Microsoft Word

- Navegue hasta **Herramientas: Sobre y etiquetas: Opciones.**
- Haga clic en Info. de la impresora: **Láser e inyección.**
- Haga clic en Etiquetas: **Avery estándar.**
Para la hoja de 30 etiquetas, seleccione **5160.**
Para la hoja de 6 etiquetas, seleccione **5164.**

- Tektronix Color Laser Labels
- Tektronix Farblaser-Aufkleber
- Tektronix 彩色激光标签

- Etiquettes couleur laser Tektronix
- Etiquetas láser a color Tektronix
- Tektronix 彩色雷射標籤

- Etichette per stampanti laser a colori Tektronix
- Tektronix カラーレーザーラベル
- Tektronix 컬러 레이저 용지

1



0493-01

Important! To avoid damage to the printer, never load labels in the paper tray.

Important! Ne chargez jamais d'étiquettes dans le bac papier car vous risquez d'endommager les composants de l'imprimante.

Importante! Per evitare di danneggiare la stampante, non caricare etichette nel cassetto per la carta.

Wichtig! Befüllen Sie das Papierfach nie mit Aufklebern, da dies zu Schäden am Drucker führen kann.

¡Importante! Para evitar dañar la impresora, nunca cargue etiquetas en la bandeja de papel.

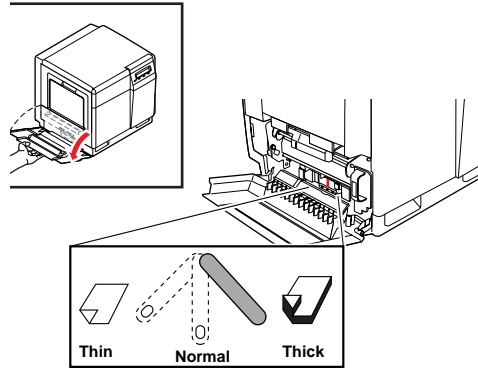
重要! プリンタの損傷を避けるため、用紙トレイには絶対にラベルをセットしないでください。

重要! 为避免损伤打印机, 请勿将标签装入纸盘。

重要! 为避免损伤印表機, 請勿在紙匣中載入標籤。

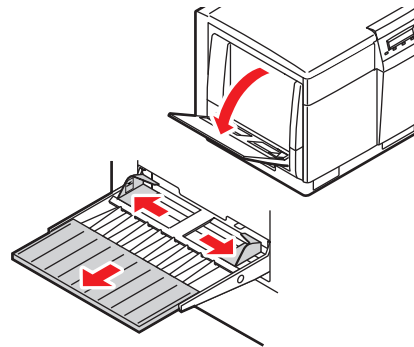
중요! 프린터의 손상을 방지하려면 레이블 용지를 일반 용지함에 공급하지 마십시오.

2



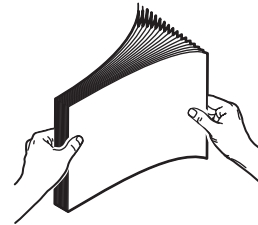
Z740-13-01 Thick

3



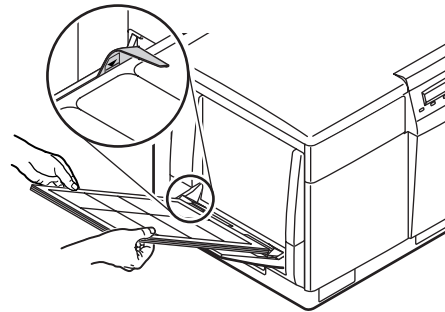
0493-02

4



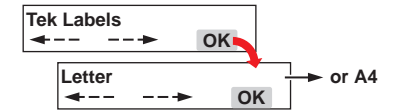
0493-03

5



0493-04

6



0632-47a

At the front panel prompt, scroll to **Tek Labels** and press **OK**; scroll to **A4** and press **OK**.

Au message du panneau avant, faites défiler la liste jusqu'à **Etiquettes Tek** et appuyez sur **OK**; faites défiler la liste jusqu'à **A4** et appuyez sur **OK**.

Al messaggio di richiesta del pannello frontale, scorrere fino a **Etichette Tek** e premere **OK**; scorrere fino a **A4** e premere **OK**.

An der Eingabeaufforderung am vorderen Bedienfeld scrollen Sie zu **Tek Aufkleber**, und drücken Sie auf **OK**. Scrollen Sie dann zu **A4**, und drücken Sie auf **OK**.

Cuando se lo indique el panel frontal, desplácese hasta **Etiquetas Tek** y pulse **Aceptar**. Desplácese hasta **A4** y pulse **Aceptar**.

フロントパネルプロンプトで**Tekラベル**にスクロールし、**OK**を押します。**A4**にスクロールし、**OK**を押します。

在前面板提示中, 滚动选项条至 **Tek Labels (Tek 标签)** 并按 **OK (确定)**; 再滚动选项条至 **A4**, 然后按 **OK (确定)**。

在前面板提示中, 滚动至 **Tek Labels (Tek 標籤)** 选项并按 **OK (确定)**; 再滚动至 **A4**, 按 **OK (确定)**。

전면 패널 프롬프트에서, **Tek Labels (Tek 레이블 용지)**로 이동하여 **OK (확인)**를 누르고 **A4**로 이동하고 나서 **OK (확인)**를 누릅니다.

- Tektronix Color Laser Labels
- Tektronix Farblaser-Aufkleber
- Tektronix 彩色激光标签

- Etiquettes couleur laser Tektronix
- Etiquetas láser a color Tektronix
- Tektronix 彩色雷射標籤

- Etichette per stampanti laser a colori Tektronix
- Tektronix カラーレーザーラベル
- Tektronix 컬러 레이저 용지

7

- In your application, use these templates for **Avery A4 size labels**.
For the 14 -label sheet, select **L7163**.
For the 8-label sheet, select **L7165**.
- Dans votre application, utilisez les modèles suivants pour les étiquettes **Avery de format A4**.
Pour une feuille de 14 étiquettes, sélectionnez **L7163**.
Pour une feuille de 8 étiquettes, sélectionnez **L7165**.
- Nell'applicazione in uso, utilizzare questi modelli per etichette formato **Avery A4**.
Per i fogli da 14 etichette, selezionare **L7163**.
Per i fogli da 8 etichette, selezionare **L7165**.
- Benutzen Sie diese Vorlagen in Ihrer Anwendung für **Avery Aufkleber des Formats A4**.
Bei einem Blatt mit 14 Aufklebern wählen Sie **L7163**.
Bei einem Blatt mit 8 Aufklebern wählen Sie **L7165**.
- En su aplicación, utilice las siguientes plantillas para **las etiquetas Avery de tamaño A4**.
Para la hoja de 14 etiquetas, seleccione **L7163**.
Para la hoja de 8 etiquetas, seleccione **L7165**.
- お使いのアプリケーションで、これらの**Avery A4サイズ**ラベル用テンプレートを使用します。
14ラベル用紙には**L7163**を選択します。
8ラベル用紙には**L7165**を選択します。
- 在您的应用程序中，使用这些模板来打印 **Avery 的 A4 尺寸标签**。
14张-标签纸，选择 **L7163**。
8张-标签纸，选择 **L7165**。
- 在您的應用程式中，套用這些範本來列印 **Avery 的 A4 尺寸標籤**。
14張-標籤紙，選擇 **L7163**。
8張-標籤紙，選擇 **L7165**。
- 응용 프로그램에서 **Avery A4 크기의 레이블 용지** 설정을 이 서식으로 사용하십시오.
14 레이블 용지는, **L7163**을 선택합니다.
8 레이블 용지는, **L7165**를 선택합니다.

8

- In your printer driver:
- Paper Source: Multi- Purpose Tray
 - Paper Size: Letter or A4
- Dans votre pilote d'imprimante :
- Source de papier : bac multisupport
 - Format de papier : Letter ou A4
- Nel driver della stampante:
- Alimentazione: Cassetto multiuso
 - Formato carta: Letter o A4
- In Ihrem Druckertreiber:
- Papierquelle: Mehrzweckfach
 - Papierformat: Letter oder A4
- En el controlador de la impresora:
- Origen del papel: bandeja multiuso
 - Tamaño del papel: Carta o A4
- お使いのプリンタドライバ内：
- 給紙方法：汎用トレイ
 - 用紙サイズ：LetterまたはA4
- 在您的打印机驱动程序上:
- 纸张来源：多用途纸盘
 - 纸张尺寸：Letter 或 A4
- 在您的印表機驅動程式上：
- 紙張來源：多功能紙匣
 - 紙張尺寸：Letter 或 A4
- 프린터 드라이버에서:
- 용지 공급: 다용도 용지함
 - 용지 크기: Letter 또는 A4